



# MÙA XUÂN 2023

## COMMUNITY CONNECTION

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của sở cảnh sát, xem tại trang mạng [ggcity.org/police](http://ggcity.org/police) và



@GardenGrovePD



@gardengrovepd



@GardenGrovePD

### Sự Kiện Sắp Tới



Mùa Xuân đã đến và chúng tôi có những sự kiện cho cộng đồng! Hãy tham gia cùng chúng tôi ở những sự kiện sau đây:

- **Ngày 22 Tháng Tư, 11 giờ sáng - 12 buổi trưa:** Uống Cà Phê Với Cảnh Sát – Gặp nhân viên cảnh sát và thưởng thức cà phê. Không có chương trình nghị sự, không có bài phát biểu. Cơ hội để thưởng thức cà phê, trò chuyện cùng nhân viên công lực cũng như chia sẻ những vấn đề quan tâm trong cộng đồng.
- **Ngày 3 Tháng Năm:** Ngày Đi Xe Đạp Đến Trường - Hỗ trợ học sinh khi các em đi xe đạp đến trường để thúc đẩy an toàn và sức khỏe.
- **Ngày 18 Tháng Năm lúc 5 giờ chiều:** “Lễ Tưởng Niệm Cảnh Sát Hy Sinh Vì Công Vụ” – Một lễ tưởng niệm cho những cảnh sát hy sinh vì công vụ.
- **Cuối Tháng Sáu:** Học Viện Công Dân Cho Thiếu Niên – Một khóa học cho thanh thiếu niên Garden Grove để tìm hiểu về ngành cảnh sát và tương tác với nhân viên sở cảnh sát.

Theo dõi trang mạng xã hội của chúng tôi để có thông tin cập nhật về các chương trình.

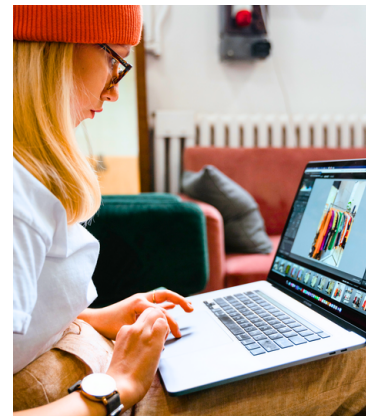
### Thông Tin Cộng Đồng

## XU HƯỚNG TỘI PHẠM: Cẩn Thận Khi Mua/Bán Qua Mạng

Sở Cảnh Sát Garden Grove muốn nhắc mọi người cẩn thận khi mua và bán đồ qua mạng như Facebook Marketplace, OfferUp, Craigslist, và những trang mạng xã hội khác.

**Sau đây là một số lời khuyên để bảo vệ quý vị:**

- Cố gắng gặp người mua/bán lúc ban ngày ở nơi công cộng và có máy quay phim (camera). Quý vị có thể gặp trước Sở Cảnh Sát Garden Grove. Xin lưu ý giờ làm việc của chúng tôi từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
- Đi với một người thân trong gia đình hoặc bạn.
- Hãy cảnh giác những việc bán hàng quá rẻ khi mua đồ.
- Không bao giờ cho thông tin cá nhân hoặc gặp người mua/bán ở nhà quý vị.
- Nếu quý vị mua hàng đắt tiền, nên gặp trong nhà băng để rút tiền mặt ngay tại chỗ.



Sự an toàn của quý vị quan trọng hơn một việc bán hàng. Sử dụng phán đoán tốt nhất và không nên gặp người bán/mua nếu quý vị cảm thấy trường hợp không an toàn.

**Xin báo cáo tất cả chuyện đáng nghi ngờ ở số:  
714-741-5704**

# Chương Trình Của Sở Cảnh Sát Garden Grove

Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng vẫn cam kết phục vụ cộng đồng bằng cách cung cấp các thông tin và chương trình trên mạng.

Chúng tôi khuyến khích cộng đồng cùng tham gia để giữ an toàn.

## Chương Trình Cộng Đồng

- Họa Về An Ninh Cộng Đồng
- An Toàn Cá Nhân
- An Toàn Giao Thông/Xe Cộ
- An Toàn Xe Đạp/ Người Đi Bộ
- An Toàn Ghế Trẻ Em (Child Safety Seat Program)

## Chương Trình Thiếu Nhi

- Họa Về An Ninh Cộng Đồng Cho Trẻ Em
- Giới Thiệu Về Nhân Viên Cảnh Sát Cho Trẻ Em (Officer Friendly)
- An Toàn Cho Trẻ Em và Nguy Hiểm Khi Gặp Người Lạ
- An Toàn Trên Mạng
- Chống Bắt Nạt
- Chống Lạm Dụng Chất Thuốc
- Lựa Chọn Lạnh Mạnh

## Xin liên lạc với chúng tôi:

Email của Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng:

crimeprevention@ggcity.org

Số Điện Thoại:

(714) 741-5760 Câu Hỏi Chung

(714) 741-5761 Phía Đông Của Thành Phố

(714) 741-5762 Phía Tây Của Thành Phố

và Tiếng Tây Ban Nha

(714) 741-5763 Tiếng Việt

(714) 741-5592 Tiếng Hàn Quốc

## Khẩn Cấp:

# 9-1-1

Không Khẩn Cấp:

(714) 741-5704

# SAFETY CORNER

# GGPD

# TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

SAFETY CORNER

Trong những trường hợp khẩn cấp như mắc kẹt trong nhà đang cháy, trong thang máy, bị người khác ham dọa bằng vũ khí, hoặc có một tai nạn tự nhiên có thể ảnh hưởng sự an toàn của quý vị.

Điều quan trọng là quý vị và người thân có một kế hoạch để bảo vệ mình trong những tình huống này.



## Quý vị lưu ý những lời khuyên sau đây:

- Quý vị lưu ý những lời khuyên sau đây:
- Có một bộ dụng cụ nhỏ trong xe hoặc mang theo quý vị.
- Có đủ thuốc dùng cho ít nhất một ngày.
- Cảnh giác và để ý khu vực xung quanh. Cố gắng không đi bộ và nhắn tin trên điện thoại.
- Trước khi ra khỏi nhà, báo người thân địa điểm quý vị sẽ đến. Quý vị có thể chia sẻ thông tin này trên điện thoại.
- Biết cho để của bộ dụng cụ khẩn cấp (emergency kit), bình cứu hỏa, và lối ra vào nơi quý vị hay đi. Nếu quý vị đến thăm một nơi lần đầu tiên, hãy biết lối ra vào.
- Nếu quý vị cảm thấy khu vực không an toàn, hãy đi chỗ khác.

Trong trường hợp khẩn cấp, cố gắng giữ bình tĩnh. Tìm một chỗ an toàn và gọi 9-1-1. Khi quý vị nói chuyện với người tổng đài, cho địa điểm của quý vị trước và trả lời các câu hỏi. Những người tổng đài biết câu hỏi quan trọng để giúp quý vị.

Để xem bản tin này trên mạng hoặc bằng các ngôn ngữ khác, coi thêm tại [ggcity.org](http://ggcity.org)